

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### 第六课 – 国王路德维希的死因是什么？

在新天鹅堡菲利普和帕拉遇到一个穿着路德维希国王的裘皮大衣的陌生人。他们两个要调查破解路德维希国王的死亡之谜。

一个穿着路德维希国王的大衣的陌生人想让菲利普他们相信，他就是死去的国王路德维希。但是路德维希国王究竟是怎么死的？菲利普和帕拉会为您介绍几种对死因的猜测。那么，国王路德维希究竟是被谋杀的呢？还是溺水自杀的呢？

在这一课听众们可以学到日常生活中不少和朋友以及陌生人打招呼的方法。之后您还可以清楚地区分出德语中“您”和“你”两种称呼的使用方法。您还能学到动词“**sein**”的变化形式。

#### 课文内容

##### 主持人

欢迎收听RadioD广播语言教学课程第6课。大家也许还记得，我们的两位编辑帕拉和菲利普正在国王路德维希二世让人在巴伐利亚州建造的那座宫殿里。那里发生了一连串神秘的事情。在做调查时，帕拉和菲利普又有一次罕见的遭遇。原来，他们在宫殿里遇到了一个披着漂亮大衣—**MANTEL**的人。那是一件白色的皮毛大衣。

##### Paula

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

##### Philipp

Willkommen ...

##### Paula

... bei Radio D.

##### Philipp

Radio D ...

##### Paula

... die Reportage.

##### 主持人

请听不期而遇的这一幕：这个人穿的是什么样的大衣？他说了什么？

#### Szene 1: Im Schloss Neuschwanstein

##### Paula

Philipp, da, schau mal der **Mantel**.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Philipp**

Das ist doch, das ist doch ...

**Paula**

... der Mantel von König Ludwig.

**Philipp**

Das **ist** König Ludwig.

**Paula**

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

**Schauspieler**

König Ludwig.

**Philipp**

Wie bitte?

**Schauspieler**

Ich bin König Ludwig.

**Philipp**

Das ist doch, das ist doch ...

**Paula**

... der Mantel von König Ludwig.

**Paula**

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

**Schauspieler**

König Ludwig.

**Philipp**

Wie bitte?

**Schauspieler**

Ich bin König Ludwig.

**主持人**

菲利普和帕拉不禁目瞪口呆，因为，他们看到，这个人穿的是国王路德维希二世的大衣。

**主持人**

在许多绘画里，国王路德维希二世都穿着这件有着白皮毛的漂亮蓝大衣。不知所措的帕拉同这个人打了招呼，并问他是谁。

**主持人**

大家当然可以想象到，当这个人宣称自己是路德维希国王时，帕拉和菲利普何等吃惊。

**主持人**

那人坐着，称自己是国王路德维希二世。而大家都知道，这位国王早在1886年就死了。这当然是有点儿太奇怪了。不过，考虑到直到今天人们都还不知道国王路德维希二世到底是怎么死的，所以，他们同时觉得这个人的说法还是可以理解的。

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Philipp**  
Radio D ...

**Paula**  
... das Hörspiel.

#### Szene 2: am Starnberger See; Todesversion

**Dr. Gudden**  
Majestät, wie geht es Ihnen?

**König Ludwig**  
Ach, Doktor Gudden : das Wasser ...

**Dr. Gudden**  
Majestät?  
Nein! Nein! Halt Majestät, Halt!  
Halt!

Was machen Sie denn?  
Halt! Halt!  
Hilfe! Hilfe!

**Dr. Gudden**  
Was machen Sie denn?  
Halt! Halt!  
Hilfe! Hilfe!

#### Szene 3: am Starnberger See; Todesversion 2

**1. Männerstimme**  
Alles klar?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**  
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

但是，我们确切知道，他在神秘死亡前5天，被人强行从新天鹅堡劫走：人们指控他不履行国王的职责，而只把金钱花在宫殿上。人们很快宣布他患有精神病，并把他送到了巴伐利亚施当贝格湖畔的另一座宫殿里。

#### 主持人

在那里发生了什么呢？请听两种可能有过的情景。在下一幕里发生了什么事情？

#### 主持人

哦，亲爱的听友们，下面是**könnte**—也许发生过的一种可能性：

国王殿下在湖边散步，陪伴他的是御医古登博士。

他很可能是要留意国王的举动的。

但是，心情忧郁的国王却向湖中走去，御医没法阻止他，而且，在与国王的争执中他自己也溺水而死。

#### 主持人

问题是，为什么两个人会在这个浅而温暖的湖水中溺死，为什么国王的表要比御医的表先停一个半小时，等等等等。

实际的情况也许完全不同？

请听第2种可能性：这里发生了什么事情？

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### 2. Männerstimme

Psst! Still!

#### 1. Männerstimme

Achtung, ... jetzt ... und ...

#### Paula

Und nun kommt unser Professor.

#### Ayhan

Radio D ...

#### Paula

... Gespräch über Sprache.

#### Sprecher

Recherchieren – recherchieren – recherchieren

#### Compu

Recherchieren – recherchieren – recherchieren

#### Sprecher

Ich bin Compu.

Ich bin bei Radio D.

#### Sprecherin

Ich bin Redakteurin.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

#### 主持人

也就是说，那是谋杀？一些忠于国王的巴伐利亚人相信，路德维希国王是被人杀害的。只要他的后人不同意验尸，就还会有更多的说法和臆测。

我们现在离开这些神秘的东西，问问教授，德语是否要更清楚些。

#### 主持人

好，教授，您怎么看，德语是否要清楚些？

#### 教授

无论如何要比路德维希二世的死因要清楚多了。例如，在每一个德语句子里，通常总有一个动词，名词或代词。我们今天集中学习动词。动词表示发生了什么或是什么。

比如，坎普自称能*recherchieren* – 调查 RECHERCHIEREN：德语里，这是动词的不定式。在字典里，动词就以这种形式出现。

#### 教授

大家再听一遍。请注意动词的词尾-en。

#### 教授

德语里，动词的形式根据说话者是指自己还是别人而变化。请大家听，怎么用动词谈自己—自己是**谁**，在**哪里**，是**什么**。动词放在第2位。

#### 主持人

在德语里，动词的人称形式必须加上相应的人称代词。

#### 教授

就是这样。如果是指自己，就得加上人称代词**ich**—我 **ICH**。请再听一遍。

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### Schauspieler

Ich bin König Ludwig.

#### Paula

Entschuldigung. Entschuldigung:  
Wer sind Sie?

#### Philipp

Wer bist du denn?

#### Compu

Ich bin Compu.

#### Ayhan

Wer bist denn du?  
Ich bin Compu.  
Und wer sind Sie?  
Ich bin König Ludwig.  
Wer ist denn das?  
Das weiß ich nicht.  
Ich bin ich.  
Das weiß ich.

#### Paula

Liebe Hörerinnen und Hörer, dann bis zum  
nächsten Mal.

#### Ayhan

Und tschüs.

#### 主持人

如果问的是人，就用疑问词*wer* – *谁* WER，这个大家已经是知道的。不过，下面请大家注意不同的称呼形式。首先听一下客气的称呼形式*Sie* – *您* SIE。

#### 教授

请注意表示亲近的人称代词形式*du* – *你* DU。

#### 主持人

好吧，非常感谢，教授。

#### 主持人

大家现在可以再听一遍有关的场景。

帕拉和菲利普在新天鹅堡逗留的时间要延长了。

他们看到一个人，身着一件漂亮的**Mantel**，那是一件路德维希国王喜欢穿的皮毛大衣。

路德维希二世死得扑簌迷离。当时的情况很可能是这样的…

也可能是这样的…

下一课里，我们将更多地谈论国王路德维希二世的生平而不是他的死亡。

海拉德·梅泽

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle